

May 2020

Folder 35 -- Guralnick, Sam -- 1938 - 1940

Follow this and additional works at: https://scholarworks.utep.edu/box_2

Comments:

Contains a handwritten letter in Spanish.

See also [Gross -- Gutierrez Mena](#). The file for *Guralnick* is located in "Additional Files" at the bottom of the page.

Recommended Citation

"Folder 35 -- Guralnick, Sam -- 1938 - 1940" (2020). *MS 508, Box 2, Elegante-Jacobowitz*. 33.
https://scholarworks.utep.edu/box_2/33

This Case File is brought to you for free and open access by the Fannie Zlabovsky: National Council of Jewish Women Case Files at ScholarWorks@UTEP. It has been accepted for inclusion in MS 508, Box 2, Elegante-Jacobowitz by an authorized administrator of ScholarWorks@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

Sam Garalnick,
Brasil #61-1., Piso Prpal.,
Aptdo. Postal #8132,
Mexico, D. F.

REGISTERED

Mexico, D. F.,
April 4, 1938.

Mrs. Zlabovsky,
1016 Olive Street,
El Paso, Texas.,
U. S. A.

Sam Garalnick
55 Hiemann Place
New York
N. Y.

Dear Madam:

Allow me, to begin with, to ask your pardon for writing this to you without having had the pleasure of knowing you personally. Several days ago a friend of mine arrived here, Mr. Robinson, he who recommended you to me, and gave me your address, saying that I could write to you with all confidence, which I am now doing, laying before you my business (matter). Mr. Robinson told me that I could write to you in Spanish, but if it would be easier for you to carry on the correspondence in English, from now on I can write you in English.

I repeat, I write you with confidence (trust), and in order not to waste any more of your time I herewith explain the business which caused me to bother you.

Seven years ago I registered with the H. Consul of the United States in Mexico, requesting visa or pass to enter the United States to establish permanent residence there. Owing to the fact that the time (seven years ago) was very bad in that country, and also my own economic condition was bad, the consul advised me to wait a while until my situation and that of the United States should improve, in order to obtain my pass (permit). Seven years passed. During that time I was not called one single time by the American Consul in Mexico, D. F., and not wanting to wait longer, I went there again requesting the visa. According to information I have received times have gotten better in the United States, and my economic situation has changed and improved a bit. This was last year when I visited again the American Consul, for the second time. Then the Consul told me that, in order to enter the United States now, it is necessary that I show a large capital, that would guarantee the support of my whole family, and also the guaranty of a relative of mine in the United States. I have in the United States my father, my mother, two married sisters, one single sister and one single brother. Owing to the fact that my father has now retired from his business (owing to his advanced age), the guaranty which was granted to me was given to me by the father-in-law of one of my two married sisters. Thus, because of not having a closer relative who could give me a guaranty that would have any value before the laws of immigration of the United States, I was given, I repeat, this guaranty by Mr. Breitschneider, that is to say, the father of my brother-in-law. Also necessary, the Consul told me, is that I furnish proof that I was born in Odessa, Russia, but as all the documents have been lost or misplaced in Russia, during the revolution, etc., the Consul told me that instead of the original certificates my father could obtain, under oath before a Notary Public in New York City, and with witnesses, a certificate to the effect that I

am a native of Odessa, Russia. This certificate was forwarded to me by my father from New York City. When I received these papers that the Consul had told me were necessary that my relatives in the United States send to me, I again went to the American Consulate here, but my surprise was great when, after having examined the guaranty that Mr. Breitschneider sent me, I was told that because this man was a very distant relative of mine, his guaranty was not sufficient, and that when I got another guaranty from a closer relative of mine, to come again and then they could extend to me the visa for the entrance to the United States. Well, I have already told you, that, because of not having other relatives in the United States that could extend to me guaranty and support papers that would be valid under the laws of immigration of the United States, I have not asked for any, and for that reason, to this date I have been unable to obtain the desired visa, which I have been awaiting for so many years. Thus, you can imagine what it means to me, the visa of the United States, where I have all my family, with whom I would like to live. During the time since 1921 when my parents left Russia for the United States, I had the opportunity to see them one time only, in 1926-1927, when I went to visit them from Mexico, and was admitted as a tourist, or visitor, for some eight months approximately. I arrived in Mexico in 1924 and now am a Mexican Citizen. I am an established merchant in this capitol, and live here with my wife and little daughter, who is five years old. I, as I have written, am a native of Odessa, Russia, and am 32 years old, as I was born in 1906. I want to leave for the United States, but as a residence would like to have Los Angeles, California, its climate being more bearable and healthful for people who for years have been acclimated in a country like Mexico.

I am putting before you all the details that I judge necessary, and which I have told to the American Consul here, in Mexico, D. F., so that you yourself can intervene in my behalf, taking into consideration everything that the American Consul in this capitol knows with respect to me and my family. I also told the Consul, when he asked me, that I had my (own) Ten Thousand Pesos, approximately, and which are invested in the business.

It seems to me that I have explained all that you could need, to help me to obtain the visa for the United States. But in addition you may write me for any other data, if it is necessary, and I will pay you all expenses that you will have in this connection. Also, I am enclosing herewith six different documents which have been sent me from New York City by my parents and which I send to you, in order to avoid loss of time, and will appreciate it very much and anticipate (trust) that you will take care of them, for, as you understand, they are more to me than all the treasures of the world, for I do not lose hope of obtaining my visa through your appreciated efforts.

Mr. Robinson told me that you would be interested in my case, and that I could write you with every assurance, which I do, and explain to you with sincerity and truth.

Dear Mrs. Slabovsky, I can tell you that my only desire in life now is to be able to enter and live with my parents, who are aged and who should be helped and should be paid by their son for all they have done for me. Dear Lady, please forgive my being so frank, from the start, but I repeat, I am a frank and sincere man. I write to you, Dear Mrs. Slabovsky, and request of you, I beg of you in the most respectful and attentive manner, I ask you, as a man, and as an Idish, don't deny me the favor and take my case in order to obtain for me the visa for the United States. I and my family and my parents will never in

this life forget your favor and all that you do for us. Dear Mrs. Slabovsky, I am a person who has never forgotten a favor done for me a single time, and in regard to a case like this, I swear to you I will never forget your kindness and will be grateful to you for the rest of my life.

You may count on me from this time on for the expenses which you will incur because of anything which may come up in my case, and you may be assured that upon the happy termination (successful consummation) of the matter and upon obtaining my entrance into the United States, I will know how to thank you in a manner fitting and substantial.

Before concluding, I repeat, that you may write me in English, in Yiddish, or in Russian, and please tell me which language you prefer that I write you, in order to facilitate the transaction.

I have no doubt but what you will be so kind that you will immediately proceed with securing my visa, for which I am, on my part and on the part of my family, cordially grateful, awaiting your favor,

Yours truly,

(Signed)
Sam Garalnick.

Note: All data, such as the address of my parents, in the United States, the address of Mr. Breitschneider, their finances, etc., etc., you will find in the papers which I enclose with this letter.

Translated by:

Elizabeth Manning

Sam Garalnick,
Brasil #65-1. Piso Prpal.,
Apdo. Postal #8132,
México, D.F.

CERTIFICADA.
REGISTERED.

México, D.F. a 4 de Abril de 1938.

Mrs.
Zlabovsky,
1016 Olive Str.,
El Paso, Texas.
U.S.A..

Muy estimada señora:-

Permitame Ud., desde el principio de la ^{presente} siguiente, pedirle el perdón por haberme dirigido a Ud. sin tener el gusto de conocerle personalmente. Hace, pues, unos días llegó a ésta un amigo mío, el Sr. Robinsón, mismo que me recomendó y me dió su apreciable dirección -- suya, diciéndome que puedo dirigirme a Ud. con toda confianza, por lo -- que lo hago hoy mismo, exponiendo ante Ud. todo mi asunto. Me dijo el Sr. Robinsón que puedo dirigirme a Ud. en Español, pero si para Ud. será más fácil llevar la correspondencia en Ingless, desde luego me puedo Ud. escribir en Ingless.

Repito, que me dirijo a Ud. con toda confianza y -- para no hacerle perder a Ud. más tiempo a continuación expongo el asunto, que me obligó a molestar a Ud..

Desde hace siete años me he registrado con el H. Consul de Estados Unidos del Norte en México, D.F., solicitándole visa, ó páse, para la entrada a Estados Unidos del Norte y quedarse allí a vivir permanentemente. Debido a que el tiempo (hace siete años antes) éra muy malo en ese País, y además mi situación económica personal también éra mala, el consul me aconsejó a que esperara un tiempo hasta que se mejorase un poco la situación mía y en Estados Unidos del Norte, para poder obtener mi pase. Transcurrieron seis años. Durante este tiempo no he sido -- llamado ni una sola vez al Consulado Americano en México, D.F., y no queriendo esperar más acudí nuevamente en solicitud de la visa. Pues, según informes que he tenido se mejoró el tiempo en Estados Unidos y mi situación económica también ha cambiado y mejorado un poco. Esto éra el año -- pasado cuando visite nuevamente al Consul Americano, por segunda vez. Entonces el consul me dijo, que para poder entrar ahora a EE.UU. del Norte se necesita a que yo le muestre un Capital grande, que pudiera asegurarme el sostenimiento de toda mi familia ó también una garantía de algún pariente mío en Estados Unidos. Yo tengo en Estados Unidos mi padre, madre, -- dos hermanas casadas, una soltera y un hermano soltero. Debido a que mi -- padre ya se retiró de sus negocios (por motivo de avanzada edad suya) la garantía que me fué otorgada me la dió el padre político de una de mis dos hermanas casadas. Pues, por no tener pariente más cercano que me pudiera otorgar una garantía que podría valer ante las leyes de migración de EE.UU. del Norte, me dió, repito, esta garantía Mr. Breitshneider, es decir el padre de mi cuñado. También, me dijo el consul que se necesita un comprobante de que yo nací en Odessa, Rúsia, pero como todos los documentos han sido extraviados en Rúsia, durante la revolución etc., me dijo el consul que en vez del comprobante original mi padre puede conseguir bajo un juramento ante algún Notario Público en New York City y con testigos un comprobante de que yo efectivamente soy nativo de Odessa, Rúsia. Este comprobante me fué también enviado por mi padre desde New York City. Cuando recibí todos estos papeles que el Consul me dijo son necesarios que me enviaran mis parientes en EE.UU. del Norte acudí nuevamente al Consulado Americano en ésta, pero fué grande mi sorpresa cuando después de haber examinado la garantía que me envió Mr. Bretshneider me dijo de que por ser ese señor un pariente mío muy lejano no es suficiente solamente su garantía de este señor y me dijo que cuando tuviera otra garantía más, de algún pariente mío, más cercano, que viniera otra vez y entonces me podría extender mi visa para la entrada a los EE.UU. del Norte. Pues, ya le he dicho a Ud. antes de que por no tener más parientes en EE.UU. que me pudieran extender papeles de garantía y sostenimiento y que precisamente fueran validos ante las leyes de migración de EE.UU. no he podido obtenerlos y por tal causa hasta la fecha no puedo obtener la deseada visa, que tantos años estoy esperando. Pues, Ud. se ha de imaginar que significa -- para mi la visa para los Estados Unidos, donde tengo toda mi familia y con -- quien desearía continuar viviendo. Durante el tiempo que comprende desde el año 1921 cuando mis padres partieron de Rúsia para EE.UU. del Norte yo tenía la oportunidad de verlos una sola vez, en 1926-1927, cuando fui a visitarlos ya de México, y fui admitido como turista ó visitante por unos 8 meses aproximadamente. Pues, yo llegué a México en 1924 y ahora soy Ciudadano Mexicano. Soy comerciante establecido en ésta Capital y vivo aquí con mi esposa ó hijita que cuenta actualmente 5 años. Yo, como ya le escribí, soy nativo de Odessa, Rúsia y cuento actualmente 32 años, pues nací en 1906. Yo pienso y deseo partir para EE.UU. del Norte, pero como residencia quisiera tener Los Angeles, Cal. por ser el clima de ésta parte más soportable y saludable para las personas que desde años se han aclimatizado en el País como México.

Yo le estoy exponiendo ante Ud. todos los detalles que juzgo necesarios y los cuáles he dicho al Consul Americano aquí, en México, D.F., para que Ud., así mismo, pueda intervenir en mi caso, tomando en consideración todo lo que el Consul Americano, en ésta Capital sabe respecto de mi persona y - mi familia. Yo también le dije al Consul, cuando él me preguntó, de que --- tengo mis propios diez mil pesos, aproximadamente, y los cuáles tengo invertidos en el negocio.

Me parece que le he explicado todo lo que Ud. podía necesitar, para ayudarme en conseguir el visa para EE.UU. del Norte. Pero aparte de eso Ud. - puede dirijirme a mi para todos los demás datos, si es necesario y yo le pagaré a Ud. todos los gastos que Ud. tendrá en mi asunto. Además, le estoy acompañando con la presente SEIS diferentes documentos que me han sido enviados - desde New York City por mis padres y los cuáles envío a Ud., para evitar pérdidas de tiempo, agradeciéndole a Ud. muy infinito y por anticipado se sirva conservarlos bien, pues, como Ud. comprende son para mi más que todos los tesoros en el mundo, porque no pierdo la esperanza de poder conseguir mi visa por su apreciable conducto de Ud..

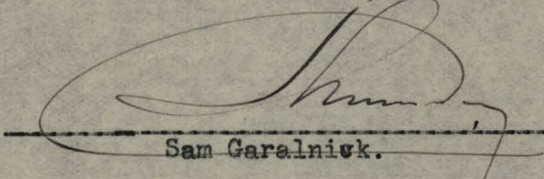
El Sr. Robinson me dijo que Ud. se interesará en mi asunto y que yo puedo escribir a Ud. con toda confianza, cosa que yo le hago y le expongo -- ante Ud. con toda sinceridad y honradez.

Estimada señora Slabovsky, yo le puedo decir a Ud. que mi único deseo en la vida ahora es poder entrar y vivir con mis padres, que son personas de edad y a los cuáles se debe ayudar y a los cuáles ~~se~~ debe pagar un hijo por todo lo que ellos han hecho para mi. Estimada señora, perdoneme Ud. por - ser tan franco, desde la primera vez, pero le repito, que soy hombre franco y sincero. Yo me dirijo a Ud., estimada señora Slabovsky, y le suplico, le ruego a Ud. de manera más fina y atenta, le pido a Ud. como hombre y como idish no me niegue Ud. el favor y tome Ud. mi asunto para conseguirme visa para EE. UU. del Norte. Yo y mi familia y mis padres nunca en la vida le olvidarán a Ud. el favor y todo lo que Ud. hará para nosotros. Estimada señora Slabovsky, yo soy persona que nunca jamás he olvidado el favor que se me ha dispensado una vez y tratándose de un caso como este, le juro a Ud. que no olvidaré a Ud. el favor y le será agradecido a Ud. hasta el fin de mi vida.

Cuenta Ud. de mi parte, desde luego, con todos los gastos que Ud. tendrá por la cuestión de todo lo que se presentará en mi caso y tenga Ud. la plena seguridad de que al terminar felizmente el asunto y al obtener yo mi entrada para EE.UU. del Norte yo sabré agradecer a Ud. de una manera digna y efectiva.

Antes de concluir repito, que Ud. me puede escribir en Ingless, en - Idish ó en Ruso y también decirme en que idioma prefiere Ud. a que se le escriba, para facilitar la orientación.

No dudo de que Ud. será tan bondadosa que desde luego procederá Ud. a gestionar mi visa, por lo que de parte mía y de mi familia le estoy a Ud. - cordialmente agradecido, que dando al pendiente de sus siempre gratas órdenes y suyo Afmo., Atto. y S.S..


Sam Garalnick.

Nota: Todos los datos, como la dirección de mis padres en EE.UU. del Norte, dirección del Sr. Bretshneider, sus capitales, etc., etc.. se sirva Ud. encontrar en los papeles que adjunto a ésta carta.

El Paso, Texas,
April 11, 1938.

Mr. Sam Garalnick,
Brasil #65-1. Piso Prpal.,
Apdo. Postal #8132,
Mexico, D. F.

Dear Sir:-

I have examined your papers and letter. In the future, please write in English because my Spanish is faulty, and I was compelled to have your letter translated by an interpreter.

It will be necessary for me to write our office in New York to visit your relatives and get the necessary documents from them. This I am doing today. In-the-meantime, please write to your father to call on Miss Merle Henoch, at 1819 Broadway, New York City, who will advise him with reference to your case.

I am returning your papers, and assure you that I will be glad to assist you to the best of my ability. Be free to ask me any questions.

Yours very truly,

Mrs. Frank Zlabovsky,
1016 Olive Street,
El Paso, Texas.

April 13, 1938.

Miss Merle Henoch,
1819 Broadway,
New York City, N. Y.

Re: Sam Garalnick,
wife and child.

Dear Miss Henoch:

The above subjects living in Mexico City appealed to our office to assist in getting the necessary visas to permanently enter the United States.

Documents sent by their relatives in New York are not sufficient to carry weight with the American Consul, and am now asking you to please contact his parents, sisters and brothers. The father, Zall Guralnick, resides at 55 Tilmann Place, New York City.

Because of my personal contact with the American Consul in Mexico, I find that letters of appeal with guarantees not backed by large sums of money carry more weight than affidavits with big financial backing from distant relatives. I would therefore ask that you secure such letters or documents from the parents and family. Please give this your immediate attention because conditions in Mexico City and Mexico in general are none too good at this time.

Thanking you, and with kindest regards, I am

Yours very truly,

Mrs. Frank Zlabovsky,
Field Executive.

FZ:LG



BONETERIA, MERCERIA, PERFUMERIA, TALABARTERIA, TELAS, ETC., ETC.

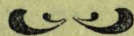
AV. BRASIL 65-I, PISO PRAL.
(DEPARTAMENTO FORANEO)

MEXICO, D. F.

APARTADO POSTAL 8132

S. GARALNICK.

México, D.F.
21 de Abril de 1938.



Todo absolutamente
concerniente a:
Ropa Interior, Fajas,
Medias, Calcetines, Ar-
tículos para Damas,
Caballeros y Niños.

Lo más vendible en:
Encajes, Hilos, Botones
de Concha, Juguetes, etc.

Tenemos lo que usted
necesita en:
Calicot, Velos, Flat,
Marroquín, Etc.

Perfumes, Polvos,
Colorettes, Lápices para
Labios y Cejas, Lociones,
Jabones, Etc.,
envasados y sueltos,
de las mejores calidades
garantizadas.

Lo más variable y el mejor
trabajo y representación
en:
Petacas, Velices, Bolsas
de Piel, Carteras,
Portamonedas, Cinturones
cincelados y enorreos
a mano.

Y sobre todo,

PRECIOS!!



Mrs.
F. Zlabovský,
1016 Olive Str.
El Paso, Tex..
U.S.A..

Muy estimada señora:-

I recieved your letter from
April 11-th. and I am very thankfull to you for the
attention.

In future I will write to -
you in English.

Also I wrote to my father -
all about my case.

I hope you will do all ----
posible to help me and I repite my best gratitude -
to you.

Yours very truly,

Sam Garalnick.

P.D.

I also recieved my papers, that you returned to me. Thanks.

Nuestro empeño: ¡DEJARLO COMPLACIDO!

May 16, 1938.

Important

Miss Merle Henoch,
1819 Broadway,
New York City, N. Y.

Re: Sam Garalnick,
wife and child.

Dear Miss Henoch:-

Please refer to my communication of the 13th ult., as we are very anxious to have this case presented to the American Consul in Mexico City at the earliest possible moment.

I am enclosing a Yiddish letter received from Mr. Garalnick today, which is self explanatory.

Thanking you for your immediate attention, and with kindest personal regards, I am

Yours very truly,

Mrs. Frank Zlabovsky,
Field Executive.

FZ:LG



NATIONAL COUNCIL OF JEWISH WOMEN

INCORPORATED

1819 BROADWAY

NEW YORK

TELEPHONE · CIRCLE 6-3175

CABLE ADDRESS · COUNJEW · N. Y.

May 18, 1938

Mrs. Frank Zlabovsky
1016 Olive Street
EL Paso, Texas

Re: Sam Guralnick and family

Dear Mrs. Zlabovsky:

We received your various communications in behalf of the above clients and wish to inform you that the case has been referred to our New York office as all the relatives involved reside in New York.

Client's mother, Mrs. Zall Guralnick, had called at this office on April 19th and we referred her direct to our New York office.

We have just written to our local office urging them to give the case their immediate attention and to reply direct to you in order to save time.

Sincerely yours

Sara Dukore
Sara Dukore

Bureau of International Case Work

SD:DS

P. S. Please send all your letters and inquiries in duplicate.

MRS. MAURICE L. GOLDMAN, *President*
New York, N. Y.

MRS. JOSEPH M. WELT, *First Vice-President*
Detroit, Mich.

MRS. ALEXANDER WOLF, *Second Vice-President*
Washington, D. C.

MRS. OSCAR S. MARX, *Third Vice-President*
Mt. Carmel, Ill.

MRS. HANNAH G. SOLOMON
Honorary President
Chicago, Ill.

MRS. EDGAR MENDERSON
Recording Secretary
Cincinnati, Ohio

MRS. JACOB LOEB LANGSDORF, *Treasurer*
Philadelphia, Pa.

MRS. HERMAN B. LEVINE, *Financial Secretary*
West Englewood, N. J.

MARION M. MILLER, *Executive Director*

CECILIA RAZOVSKY, *Associate Director*

LUIS ROBINSON

APARTADO POSTAL 2615

MEXICO, D. F.

June 6th /38

Mrs. F. Zlabowsky
1016 Oline Str.
El Paso, Texas

Dear Mrs. Zlabowsky:

I suppose you are back home now from your visit to San Antonio & hope you are quite well. Would it be possible for you to know if consul received answer from London & if so its contents, I suppose you know what I am referring to & will really appreciate your answer.

Within a month or two I hope to have my affairs wound up here & leave for the States where I intend to settle down, shall stop a day or two in El Paso then will have the pleasure of seeing you.

By the way, can you tell me if there is anything new about Mr. Jaralnick, I had the chance of meeting the man a few times & may tell that he is a very fine fellow & quite reliable, so I hope he'll succeed in getting in.

Wishing you the very best & hoping to hear from you soon

I remain

Yours very Sincerely

L. Robinson.

June 10th, 1938

Mr. Luis Robinson
Apartado Postal 2615
Mexico, D. F.

Dear Mr. Robinson:-

With reference to the Garalnick case I have a letter from New York under date of May 18th in which they state that they advised the mother to contact the New York office and they have asked the New York office to give the case their immediate attention. I am curious to know if Mr. Garalnick has heard from his mother yet. If not advise him to write to her immediately to call our office in New York for the necessary papers which she must sign.

Incidentally our Mr. Shaw has been transferred to Mexico City and will take Consul General Stewart's place during Stewart's absence. Would it be possible for you to present that case contacting Mr. Shaw in this matter? I am sure you can argue Mr. Shaw's acceptance on this case.

How about our thousand dollar friend? I had a lovely vacation and many thanks to you for your liberal good wishes.

With kindest regards, I am,

Cordially,

FZ/bg

Mrs. Frank Zlabovsky

President
MRS. LEO SULZBERGER

Honorary Presidents
MRS. ALEXANDER KOHUT
MRS. WM. D. SPORBORG

Honorary Vice-Presidents
MRS. IRVING LEHMAN
MRS. HENRY MORGENTHAU
MRS. FREDERICK NATHAN
MRS. OSCAR S. STRAUS
MRS. HENRY ZUCKERMAN



NEW YORK SECTION
OF THE
NATIONAL COUNCIL OF JEWISH WOMEN

165 WEST 46th STREET

Longacre 3-3907

SERVICE FOR FOREIGN BORN

MRS. SYDNEY B. ERLANGER
Chairman

Vice-Presidents
MRS. HENRY S. HENDRICKS
MRS. WILLIAM DE YOUNG KAY
MRS. NATHAN STRAUS
MRS. JULIUS WOLFF

Treasurer
MISS ETHEL H. WISE
Recording Secretary
MRS. SYDNEY B. ERLANGER

Corresponding Secretary
MRS. MYRON S. FALK, JR.

Executive Director
MRS. CLARENCE M. LEWIS

MISS AUGUSTA MAYERSON
Director

June 23, 1938

Mrs. Fannie Zlabovsky
1016 Olive Street
El Paso, Texas

My dear Mrs. Zlabovsky:

We were advised by our National Office to reply to you directly in behalf of Sam Geralnick, his wife and child.

We contacted the family residing in this City. The father, Mr. Zall Geralnick advised us that affidavits were submitted to the American Consul about a year ago.

We informed him that the documents submitted at that time were found insufficient by the Consul and that additional papers were required. A brother-in-law, Mr. Ben Bernstein, 279 Second Street, Brooklyn, N. Y. is willing to assist with an additional affidavit. The family promised to return to our office and bring all the papers with them. We will then draw up the affidavits and forward them to your office.

Sincerely yours,

Hermine Jeselson
HERMINE JESELSON

HJ:BK

NATIONAL COUNCIL OF JEWISH WOMEN
1819 BROADWAY, NEW YORK CITY

FROM: Sara Dukore

DATE June 24, 1938

TO: Mrs. Frank Zlabovsky
El Paso Section

SUBJECT: RE: Sam Garalnick

We are enclosing copy of report received from our New York
Section regarding the above case, which is self explanatory.

S. D.

DG
Encl.

*New York City
National Committee
165 West 46 St*

Augusta Mayerson

June 21, 1938

Merle Henoch

Garalnick, Sam
and family

We contacted Mr. Zall Garalnick, 55 Tiemann Place, New York City, the father of the above mentioned. We were successful in explaining to the family that additional papers were needed for the American Consul in Mexico.

Mr. Ben Bernstein, brother-in-law of Sam Garalnick is willing to supply the affidavit.

As you suggested we wrote directly to the section in Texas informing them that we contacted the family here and that we would forward additional papers as soon as possible.

HERMINE JESSELSON:EK



S. GARALNICK

AV. BRASIL, 65-1. APDO. POSTAL 8132
MEXICO, D. F.

México, D.F.
October 25, 1938.

Mrs.
F. Zlabovsky,
1016 Olive Street,
El Paso, Tex.,
U.S.A..

Dear Lady:-

I just became a letter from my friend, Mr. H. Rosenfeld, from Los Angeles, Cal., in which that gentleman informs me that he spoke to you about my case, and you assured him to can do for me something, I mean to become a visa for me and my family.

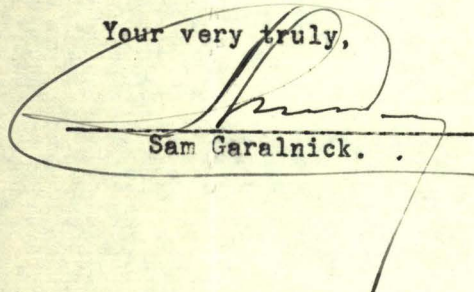
I wrote before to my parents in New York all about my case and told them to do like you wrote to me at that time, but they --- could do nothing.

Now if you really want help me to become a visa to enter in the U.S.A. for study, like an immigrant, please, tell me what I have to do. If you need money for the expenses, please be free and write how much I have to send.

I beg your pardon for my broken English, but I don't want some body should write this letter, or even some body should know about -- this case and I believe you will understand my English.

I expect an answer from you as soon as possible and remain

Your very truly,



Sam Garalnick.



S. GARALNICK

AV. BRASIL, 65-1. APDO. POSTAL 8132
MEXICO, D. F.

México, D.F.
November 5-th. 1938.

Mrs.
F. Zlabovsky,
1016 Olive Street,
El Paso, Tex..
U. S. A..

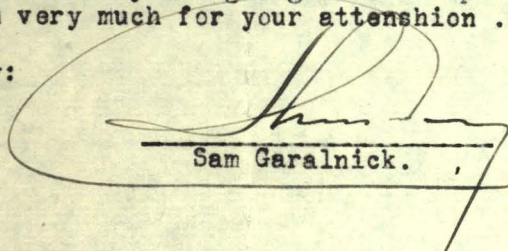
Dear Lady:-

There are a few day I wrote you a letter, asking about how mach money I have to send you for the expences you will have to get my visa. I hope I will recieve the answer soon, for - what I thank you very much.

Mister Rosenfeld wrote me, that you told him can do for mi something, even I have only one affidavit. Now I would want to know if it is necesary I should come personally to El Paso, Tex. May be, if I will come personally, it will be better. Or if you can't become a visa for my all family on one affidavit, may be you can - become a visa only for me, and when I will be in that country, it will be easier to become a visa for my wife and children.

Please, excuse me for my wrong English. I hope you will answer soon and thank you very much for your attension .

Your very trully:



Sam Garalnick.

November 8, 1938.

Mr. Sam Garalnick,
Av. Brasil 65-1,
Apdo Postal 8132,
Mexico, D. F.

Dear Mr. Garalnick:

Your letters of Oct. 25th and Nov. 5th received. You seem to be misinformed. I do not issue visas. It is entirely up to you to present your case before the American Consul in Mexico City if you have all your papers ready for that presentation.

If you have sufficient money of your own the affidavits are not so important. In case you are not familiar with the various documents you will require, I will be glad to advise you. It would be useless for you to try to come in without your family because our laws discourage separating families. If you can come to the Border, I will be glad to discuss your case with you in person; otherwise write me and I will furnish you what information you may desire.

Yours very truly,

Mrs. Frank Zlabovsky,

FZ:LG

April 4, 1939.

To the Honorable,
George P. Shaw, Consul General
Mexico, D. F.

Dear Sir:

I am interested in the family of Sam Garalnick of
Av. Brasil 65-1, Apdo Postal 8132, Mexico, D. F.,
who are anxious to immigrate into the United States.

Mr. Garalnick informs me that he has made application
for visas through the American Consulate, Mexico D.F.,
and would appreciate your interest in this case.

Will you please let me know the status of this case,
so that I ~~may~~ be in position to help them secure
the necessary documents.

Thanking you for your assistance, and with kindest
personal regards, I am

Yours very truly,

Mrs. Frank Zlabovsky,
Field Executive.

FZ:LG

April 25, 1939.

Mr. Zall Guralnick,
55 Tiemann Place,
New York City, N. Y.

Dear Sir:

We are again making an effort to present your Son's case before the American Consul in Mexico City.

Upon examination of the affidavits, I find they are outdated, and will not be acceptable. Therefore it will be necessary that you and your family draw up a new set of affidavits to satisfy the American Consul, with documentary evidence to support these affidavits.

Our New York Office, at 1819 Broadway, New York City, will be glad to assist you in this matter. If possible, I would like three sets of affidavits to guarantee the American Consulate against Sam Garlanick and family becoming public charges in the United States. Upon completion of these documents, please send all papers to Me.

Your early attention to this matter will be appreciated.

Yours very truly,

Mrs. Frank Zlabovsky,
1016 Olive Street,
El Paso, Texas.

FZ:LG

FILE NO. 811.11 Garalnick, Sam
SRT/hp



THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

DEPARTMENT OF STATE

AMERICAN CONSULATE GENERAL

Mexico, D.F., Mexico
April 13, 1939.

Mrs. Frank Zlabovsky,
National Council of Jewish Women,
El Paso, Texas.

Madam:

The receipt is acknowledged of your letter of April 4, 1939, requesting information on the status of the immigration case of Sam Garalnick.

According to the records of this office Mr. Garalnick's case dates from July 2, 1931. From the statements made in his application for an immigration visa it appears that he was born in Odessa, Russia, in August 1906; that he is a naturalized Mexican citizen; that he is married and has two children and that he has around two thousand dollars in resources. He stated that he did not know what he would do in the United States in order to support himself and his family, but it appeared that he would be dependent upon relatives.

When it appears that an applicant will be dependent upon other persons for support, careful consideration is given to the willingness and ability of such persons to assume responsibility for the applicant for an indefinite period.

On February 21, 1939, Mr. Garalnick called at this office and presented an affidavit of support from his brother-in-law, Ben Bernstein. In this affidavit Mr. Bernstein stated that he has a wife and three children dependent upon him for support. From copies

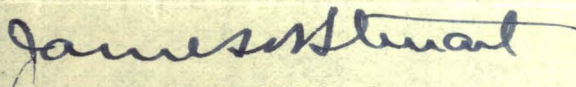
of

of Mr. Bernstein's income tax returns, which Mr. Garalnick did not leave at this office, it appeared that Mr. Bernstein did not have sufficient income in 1937 or 1938 to require him to pay any Federal income tax. Mr. Garalnick also stated that his father, who was over seventy years of age and was not working, his mother and an unmarried sister were living in the United States. Whether these three persons were self-supporting or dependent upon others, was not established.

Although careful consideration has been given to Mr. Garalnick's application it was the opinion of this office that he had not overcome the presumption that he and his family were inadmissible into the United States as persons likely to become public charges. Mr. Bernstein's primary responsibility is to his wife and children, and it does not appear that he has a sufficient margin of income over his necessary expenditures which would enable him to guarantee the support of the four persons in the Garalnick family for an indefinite period. Consequently this office has no option under the immigration laws but to refuse Mr. Garalnick's application.

You are assured that due attention has been given to the applicant's case and that any additional material evidence that may be presented will receive like consideration. In the absence of compelling new evidence, however, it will not be possible to reopen Mr. Garalnick's case for consideration.

Very truly yours,


James B. Stewart,
American Consul General.

IN REPLY REFER TO

FILE NO. 811.11
GPS/rd



DEPARTMENT OF STATE

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

AMERICAN CONSULATE GENERAL

Mexico, D. F., Mexico,
April 17, 1939.

Dear Mr. Zlabovsky:

I was glad to receive your letter of April 4, 1939, even though it referred to another immigration case. A reply to you has been sent through regular channels and will arrive in due course.

It seems that Mr. Sam Garalnick last called at this office on February 21, 1939, and was refused as LPC. He has not since been in the office, but should he come in you are assured that we will give consideration to any new evidence he has to present.

I understand that the Juarez Consulate has been having a lot of hardship cases to deal with and I suppose that some of them have come to you for attention.

Please give my best regards to Mr. Blocker and to the consular staff when you see them again.

With best wishes to yourself, I am

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script, reading "Geo. P. Shaw".

Geo. P. Shaw
American Consul

Mrs. Frank Zlabovsky,
National Council of Jewish Women,
El Paso, Texas.

Sam Garalnick



AV. BRASIL 65.1

APDO. POSTAL 8132

MEXICO, D. F.



México, D.F.

July 28th. 1939.

Mrs.
Frank Zlabovsky,
1016 Olive Street,
El Paso, Tex..
U. S. A.

Dear Lady:-

It's about a few days I received all necessary papers from my sister, E. Bernstein, who saw you in New York, N.Y. last month. According to your advises, my sister sent three ----- Affidavites, these all from the present year.

I expect to become your instructions towards - to my case, wich you know, all ready, from Mr. H. Rosenfeld.

Thanking you very much for your attention, I.--

remain

your very truly:

Sam Garalnick.

Call on Mr. George Shaw
he wishes to speak to him with ref. letter

Having papers, go to Am. Consul ^{received} Mr. Bl.
Show him that he has money & must have
a plausible reason for coming to St -
not to work, but invest money in business

Copia

El Paso, Texas, 7 de Agosto/39

Sr. Sam Garalnick
Apas. Post. 8132
Mexico. D.F.

Muy estimado amigo mío:

Por deseos de la Sra. Zlabovsky contéte su grata a ella de fecha 28 ppdo. con instrucciones como sigue:

Ya teniendo todos sus papeles en orden que vaya Ud. a ver al consul americano (Consul General Mr. George Shaw) para que le den audiencia con el, diga que desean hablar con el con referencia de una carta recibida por el de la Sra. Zlabovsky. Tiene Ud. que demostrar que tiene capital y que su motivo de querer entrar en los E.E. U.U. es de hacer negocios cual quiere decir: insertar capital en ísa y que no va alla con intención de buscar trabajo, es muy importante que bajo ningunas circunstancias diga que va a los E.E. U.U. con intenciones de trabajar como empleado.

Espero y deseo que sus esfuerzos tendran buen éxito y que sus deseos se llenarian a cabo,

Con muchos saludos a Ud. y a su apreciable familia, quedo su amigo que le aprecia
Loris Robinson.

Sam Garalnick,
1560 Wilkins Ave.,
Bronx, N.Y.

Bronx, N.Y.
Feb. 16, 1940.

Mrs. F. Zlabovski,
1610 Olive Str.,
El Paso, Tex.

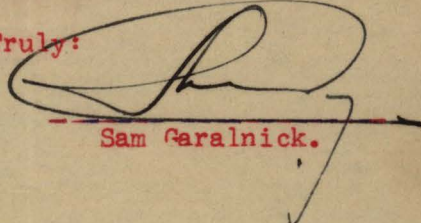
Dear Lady:-

It is about one year apromately
that Mr. Haime Rosenfeld gave to you 25 Dollars -
for certain service that ^{you} promised to do.

Since I din't enjoy any service
and you din't have any expences for my case, I -
permit write to you asking for the 25 Dollar, ---
expecting that you will take in consideration -
my argument and will find them very razonable, -
returning to mi the 25 Dollar. I would not do that,
but I'm very needfully of money.

Giving you in advance my best
gratitude for you consideration I'm yor very --

Truly:



Sam Garalnick.

Sam Garalnick,
1560 Wilkins Ave.,
Bronx-N.Y.



WEST



Mrs. F. Zlabovsky,
1610 Olive Str.,

EL PASO, Tex.